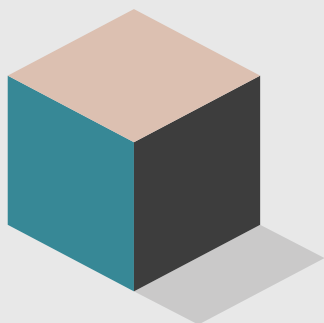


vertaalbureau

Raccourci



026 351 77 93

info@raccourci.nl

<https://raccourci.nl/>

T
E
W

Volg ons op Facebook
en LinkedIn









European Union
of Associations
of Translation
Companies

*Specialisten in hoogwaardige vertalingen,
tolkdiensten en copywriting in de taal
van uw keuze.*



Omdat uw communicatie overal ter wereld de beste taalspecialisten verdient.

Alle voordelen van Raccourci in één oogopslag:

-  30 talen in alle taalcombinaties
-  Voor ieder vakgebied de juiste specialist
-  Native speakers in woord en geschrift
-  Beëdigde vertalers/tolken
-  Vakkundige en slagvaardige copywriters
-  Gegarandeerde deadlines
-  Dubbele controle door tweetalige revisoren
-  De scherpste tarieven voor de hoogste kwaliteit

DESKUNDIGHEID

Vertaalbureau Raccourci (de kortste weg) is een sterk nationaal en internationaal georiënteerd vertaalbureau opgericht in 2000 door Dr. Véronique Duprey. Vanuit het management wordt een intern en extern team van hooggekwalificeerde vertalers, copywriters en tolken aangestuurd. Dankzij de inzet van deze bijzonder getalenteerde professionals zijn wij de vaste taalpartner van tal van bekende bedrijven en instellingen.

BETROKKENHEID EN KWALITEIT

Een persoonlijke projectmanager wordt voor uw opdracht ingezet en rechtsreeks contact met de taal-specialisten behoort tot de mogelijkheden. We hechten ook veel waarde aan de mening van onze klanten en meten hun waardering door samen te werken met de onafhankelijke review site KiyOh. Raccourci scoort vijf sterren.



INTEGRITEIT EN VERTROUWELIJKHEID

Wij beoordelen iedere aangeboden opdracht met de uiterste zorgvuldigheid. In zeer sporadische situaties kan het dus voorkomen dat wij een vertaling/tolkdienst niet volledig vinden passen bij onze knowhow of ons ethisch beleid. Dan is “nee” zeggen tegen een klant de enige verantwoordelijke reactie voor het bewaken van onze integriteit. Bovendien werkt Raccourci volgens strikte geheimhoudingsprocedures en binnen een beveiligde IT-omgeving.

Ervaringen van onze opdrachtgevers

Uw mening over ons bedrijf vinden wij erg belangrijk. Wij vragen daarom aan onze opdrachtgevers hoe zij onze dienstverlening ervaren: **99%** van de cliënten beveelt ons bedrijf aan en beoordeelt ons gemiddeld met een **8,9**.



Ministerie van Economische Zaken
Landbouw en Innovatie



Radboud Universiteit Nijmegen



Knowledge Centre
WMC
Word Europe Materials and Composites



VCC
OPLEIDINGEN

Oxfam Novib



dmT
Environmental
Technology



Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en
Wetenschap

IRISZORG

SPECTO
AEROSPACE



Mott MacDonald

MATERIOSA



DEKRA
DEKRA Certification



bergwerf
transport
30 YEARS

Pine
Lawful Interception

Dirkzwager
advocaten & notarissen

CDA

InContext
CONSULTANCY GROUP

Letterkundig
Museum

OxMed

Odalys



Vertaaldiensten

Amerikaans-Engels Nederlands Frans Duits
Brits-Engels Spaans Italiaans Lets
Ests Litouws Maltees Pools Fins Portugees
Roemeens Grieks Sloveens Hongaars Slowaaks
Deens Zweeds Turks Chinees Iers Kroatisch
Russisch Tsjechisch Bulgaars Arabisch

Andere talen op aanvraag



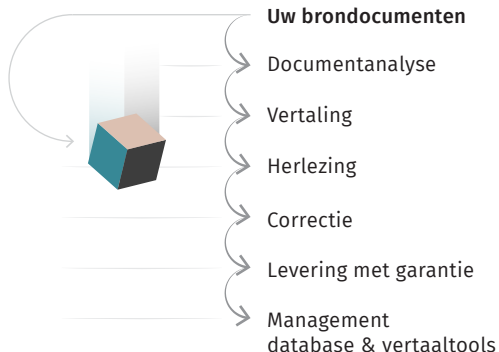
Erkend vertaalbureau dat staat voor deskundigheid, betrokkenheid en integriteit.

Vertaalbureau Raccourci is lid van de VViN (Vereniging Vertaalbureaus in Nederland), de overkoepelende organisatie van Nederlandse Vertaalbureaus. Voor het lidmaatschap van deze belangenvereniging gelden strenge toelatingseisen, waardoor u bij Raccourci verzekerd bent van hoogwaardige (vertaal)diensten.

LEVERING MET GARANTIE

Wij garanderen een professionele, passende vertaling volgens uw aanwijzingen. Wij zijn u daarom van dienst tot de vertaling 100% naar uw zin is. Onze vertalers en redacteuren kunnen desgewenst alternatieven aandragen. Wij beschouwen deze nazorg als onlosmakelijk onderdeel van het vertaalproces: uiteraard is deze daarom vanzelfsprekend geheel kosteloos.

WERKMETHODE

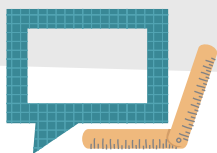


KWALITEITSCONTROLESYSTEEM

Wij presenteren ons nadrukkelijk als kwaliteitsbureau en kunnen dat waarmaken door het hanteren van een grondig intern kwaliteitscontrolesysteem. Alleen taalspecialisten die voldoen aan onze kwaliteitseisen worden door het managementteam opgenomen in onze database. Onze projectmanagers selecteren vervolgens voor ieder project de juiste taalspecialist. Na de vertaalslag wordt er nog als laatste stap een taalkundige revisie uitgevoerd.

VERTAALTOOLS

Dankzij de inzet van vertaaltools zorgen wij voor consistente vertalingen en hun gebruik levert in sommige gevallen aanmerkelijke besparingen in tijd en kosten op. Ten slotte stelt een eigen projectmanagementsysteem ons in staat om vertaalopdrachten efficiënter uit te voeren.



TECHNISCHE VERTALINGEN

Aanbestedingen
Bouwbestekken
Bouwtekeningen
Contracten
Data sheets
Gebruiksaanwijzingen
Handleidingen
Instructiemateriaal
Onderdelencatalogi
Onderzoeksrapporten
Patenten
Productspecificaties
Regelgeving
Technische documentatie
Veiligheidsinstructies



Vertaaltools
Terminologie database

JURIDISCHE EN FINANCIËLE VERTALINGEN

Akten van oprichting
Algemene voorwaarden
Dagvaardingen
Diploma's
Hypotheekakten
Huwelijksakten
Jaarverslagen
Licenties
Octrooien
Overeenkomsten
Statuten
Testamenten
Uittreksels KvK
Vonnissen
V.O.G.



Extra diensten

Beëdiging
Apostille
Legalisatie

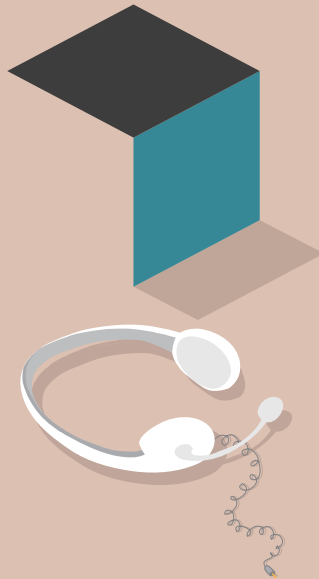
CREATIEVE VERTALINGEN

Boeken
Culturele agenda's
Gedichten
Korte verhalen
Krantenartikelen
Nieuwsartikelen
Nieuwsbrieven
Persberichten
Religieuze teksten
Romans
Rondeleidingen
Tijdschriften
Toeristische brochures
Toespraken
Musicals
Copywriting



Transcreatie
Herschrijving
Redactiewerk

Tołkdiensten





Raccourci staat u graag bij met professionele tolken met de juiste vakinhoudelijke kennis.

Alle tolken die door Vertaalbureau Raccourci worden ingezet moeten tenminste beide talen vloeiend spreken en over een gedegen kennis van de cultuur van beide talen, en de relevante sectorspecifieke terminologie beschikken. Bovendien beschikken onze tolken over de vereiste beroepskwalificaties. Onze klanten zijn onder meer advocatenkantoren, notarissen, banken, bedrijven, politieke partijen en overheidsinstellingen.



ARRANGEMENT TOLKDIENT

Vertaalbureau Raccourci biedt een totaaloplossing voor uw tolk behoefte. Naast deskundige tolken bieden wij de nieuwste apparatuur, waaronder hoofdtelefoons en microfoons, plus bekwame technici die de tolken gedurende het hele evenement begeleiden. Omdat iedere klant andere behoeften heeft, worden onze tolkoplossingen aan de eisen van het specifieke project aangepast. Informeer naar onze interessante arrangementen.

GEHEIMHOUDING

Veel tolken zijn lid van een beroepsorganisatie waarvan zij de ertecode of beroepscode onderschrijven. Tolken hebben een geheimhoudingsplicht. De informatie waarover tolken uit hoofde van hun beroep beschikken wordt door hen als vertrouwelijk beschouwd en als zodanig behandeld.

Soorten tolkdiensten

SIMULTAAN

De tolk luistert naar de spreker en de betekenis van de gesproken tekst en brengt deze tegelijkertijd over in de andere taal.

CONSECUTIEF

De tolk luistert eerst naar de spreker, en nadat deze is uitgesproken, tolkt hij het gezegde naar de luisteraar.

FLUISTERTOLKEN

De tolk zit tussen een kleine groep luisteraars en fluistert het gezegde in de doeltaal. Eén tolk kan nooit voor meer dan twee of drie luisteraars fluistertolken.

Prijs op basis van

- Vorbereidingstijd ●
- Eventuele apparatuur ●
- Reiskostenvergoeding ●
- Tolkwerkzaamheden (per uur) ●

De juiste tolk

CONFERENTIETOLK

Bij internationale congressen en bijeenkomsten.

Team van minimaal twee tolken per cabine. Zij tolken alleen naar hun moedertaal, vaak vanuit een aantal verschillende talen.

GESPREKSTOLK

Schakelt tussen twee of meer gesprekspartners die elkaars taal niet verstaan.

De tolk brengt telkens achteraf het gesprokene over. Gesprekstolken werken dus in principe in twee talen; zij tolken uit de vreemde taal naar hun moedertaal, maar ook omgekeerd uit hun moedertaal naar de vreemde taal.

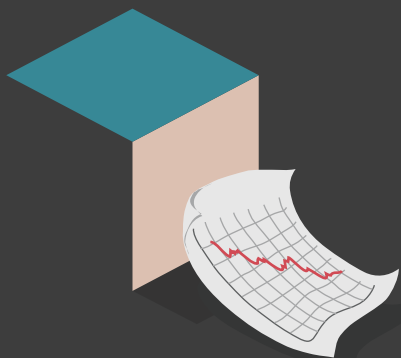
BEËDIGDE TOLK

Werkt voor overheidsinstanties (zowel gerechten [Gerechtstolk] als voor de politie- en vreemdelingendiensten). Op 1 januari 2009 trad de Wet beëdigde tolken en vertalers (Wbvt) in werking. Sindsdien mag er alleen nog maar beëdigd vertolkt worden door tolken die ingeschreven staan in het Register van beëdigde tolken en vertalers (Rbtv).

TELEFOONTOLK

De tolk tolkt vanaf zijn eigen werkplek een telefoongesprek tussen twee mensen die elkaars taal niet spreken. Het gebruik van Skype of andere communicatiemiddelen biedt ook mogelijkheden.

Tarieven





Bij Raccourci krijgt u bij een eerste opdracht altijd een kennismakingskorting van **10%** op onze toch al scherpe tarieven.

TRANSPARANTE TARIFERING

Het is in de loop van de jaren gebleken dat het in onze branche bij onze opdrachtgevers voornamelijk om drie zaken gaat: kwaliteit, prijs en levertijd. Door het adequaat inzetten van de juiste, doorgewinterde taalexpert kan de opdracht efficiënt aangepakt worden waardoor kwaliteit en deadline gegarandeerd zijn. Blijft het aan ons om u een scherp tarief aan te bieden dat een transparante, overzichtelijke honorering voor kwaliteit, deskundigheid en stiptheid weerspiegelt.

	Basis	Specialistisch	Beëindigd	Spoed	Revisie/ herschrijving	Copywriting	Tolkdienst
Europees	v.a. 0,11	v.a. 0,13	v.a. 0,14	+0,02	0,03 - 0,07	0,15 - 0,30	60,00
Overig	v.a. 0,13	v.a. 0,15	v.a. 0,16	+0,02	0,03 - 0,07	Op aanvraag	Op aanvraag
	€/woord	€/woord	€/woord	€/woord	€/woord	€/woord	v.a. €/uur

EUROPESE TALEN

Duits, Engels, Nederlands, Frans, Spaans, Italiaans

OVERIGE TALEN

Bulgaars, Lets, Litouws, Maltees, Ests, Pools, Fins, Portugees, Roemeens, Grieks, Sloveens, Hongaars, Slowaaks, Iers, Tsjechisch, Kroatisch, Deens, Zweeds, Fins, Russisch, Turks, Chinees

Contact

026 351 77 93
info@raccourci.nl
<https://raccourci.nl/>

T
E
W

Sint Nicolailaan 1
6821 HL Arnhem
Nederland

In deze brochure hebben wij u kennis laten maken met **Vertaalbureau Raccourci**.

Mocht u nog vragen hebben, neemt u dan contact met ons op. Wij staan u graag te woord of plannen een afspraak met u om nader kennis te maken.